

ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Απριλίου 1998

σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο τα κράτη μέλη, καθώς και οι χώρες που έχουν υπογράψει τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, θα πρέπει να εξασφαλίζουν την προστασία της πνευματικής ιδιοκτησίας που συνδέεται με την ανάπτυξη και την παρασκευή των αρωματικών ουσιών οι οποίες αποτελούν αντικείμενο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2232/96 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(98/282/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 155 δεύτερη περίπτωση,

Εκτιμώντας:

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2232/96 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, σχετικά με θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τις αρωματικές ύλες που χρησιμοποιούνται ή προορίζονται να χρησιμοποιηθούν εντός ή επί των τροφίμων⁽¹⁾, τα κράτη μέλη⁽²⁾, κοινοποιούν στην Επιτροπή τον κατάλογο των αρωματικών ουσιών οι οποίες μπορούν να χρησιμοποιούνται εντός ή επί των τροφίμων που κυκλοφορούν στο εμπόριο στο έδαφός τους: τα κράτη μέλη πρέπει να πληροφορηθούν από τους παραγωγούς για τα τεχνικά δεδομένα και για τις αρωματικές ουσίες: ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο και το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2232/96, οι πληροφορίες αυτές μπορούν να αναγραφούν σε ευρετήριο και σε πρόγραμμα αξιολόγησης τα οποία δημοσιοποιούνται: ότι ένας ορισμένος αριθμός ατόμων θα πρέπει να έχει πρόσβαση στις πληροφορίες αυτές καθόλη την διάρκεια της κοινοτικής διαδικασίας που θεσπίστηκε με το συγκεκριμένο κανονισμό:

ότι είναι, ωστόσο, σκόπιμο να περιοριστεί η διάδοση ορισμένων από τις πληροφορίες αυτές: ότι, πράγματι, η ανάπτυξη ορισμένων νέων αρωματικών ουσιών, καθώς και η παραγωγή ορισμένων από τις υφιστάμενες αρωματικές ουσίες, απαιτούν διαφανείς επενδύσεις εκ μέρους των παραγωγών των ουσιών αυτών στον τομέα της έρευνας και της παραγωγής: ότι οι αρωματικές ουσίες που δεν συνιστούν εφεύρεση δεν είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο διπλώματος ευρεσιτεχνίας: ότι η ανάπτυξη και η παραγωγή των ουσιών αυτών συνιστούν, ωστόσο, βιομηχανικό απόρρητο, το οποίο πρέπει να προστατεύεται από την παραποίηση και τον αθέμιτο ανταγωνισμό:

ότι ο κοινοτικός νομοθέτης έλαβε υπόψη τα ανωτέρω προβλέποντας, στο άρθρο 3 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2232/96, ότι οι αρωματικές ουσίες πρέπει να ονομάζονται «κατά τρόπο που να προστατεύει το δικαίωμα πνευματικής ιδιοκτησίας του κατασκευαστή τους»: ότι η εν λόγω ανάγκη προστασίας της

πνευματικής ιδιοκτησίας αναφέρεται και στη 14η αιτιολογική σκέψη του ίδιου κανονισμού: ότι η προστασία αυτή δεν επιβάλλεται μόνο για τις αρωματικές ουσίες που κοινοποιούνται κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού, αλλά και στο μέλλον, για τις νέες αρωματικές ουσίες που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού: ότι η προστασία αυτή πρέπει να καλύπτει όλα τα στάδια της κοινοτικής διαδικασίας που θεσπίστηκε με τον σχετικό κανονισμό:

ότι η προστασία της πνευματικής ιδιοκτησίας μπορεί να εξασφαλιστεί μέσω της τήρησης του εμπιστευτικού χαρακτήρα των τεχνικών δεδομένων που αφορούν τις συγκεκριμένες αρωματικές ουσίες: ότι είναι αναγκαίο να καθοριστεί ο τρόπος με τον οποίο θα εξασφαλίζεται από τα κράτη μέλη η προστασία των εμπιστευτικών αυτών δεδομένων: ότι ο τρόπος αυτός μπορεί να καθοριστεί με σύσταση της Επιτροπής προς τα κράτη μέλη: ότι ο τρόπος με τον οποίο η Επιτροπή εξασφαλίζει την προστασία των εμπιστευτικών δεδομένων, αποτελεί αντικείμενο της ανακοίνωσης της 21ης Απριλίου 1998⁽³⁾:

ότι οι αντιπροσωπευτικοί φορείς των παραγωγών αρωματικών ουσιών κρίνουν επαρκή την προστασία των εμπιστευτικών δεδομένων για περίοδο πέντε ετών:

ότι έχει ζητηθεί η γνώμη των κρατών μελών σχετικά με την παρούσα σύσταση στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής τροφίμων,

ΔΙΑΤΥΠΩΝΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΣΥΣΤΑΣΗ:

1. Η προστασία των εμπιστευτικών δεδομένων που αφορούν μια αρωματική ουσία παρέχεται μετά από ρητή αίτηση του παραγωγού της συγκεκριμένης αρωματικής ουσίας ή του αντιπροσώπου του, προς τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο έδαφος του οποίου μπορεί να χρησιμοποιηθεί η ουσία αυτή.
2. Τα εμπιστευτικά δεδομένα είναι δυνατόν να αφορούν:
 - τη φύση των αρωματικών ουσιών, την προέλευσή τους και τη μέθοδο παρασκευής τους,
 - τους όρους χρησιμοποίησης των αρωματικών αυτών ουσιών, και ιδίως την περιγραφή των τροφίμων εντός ή επί των οποίων αυτές μπορούν να χρησιμοποιηθούν,

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 23. 11. 1996, σ. 1.⁽²⁾ Για τους σκοπούς της παρούσας σύστασης, ο όρος κράτη μέλη περιλαμβάνει και τις χώρες που έχουν υπογράψει την συμφωνία για τον ΕΟΧ.⁽³⁾ ΕΕ C 131 της 29. 4. 1998, σ. 3.

- όλες τις πληροφορίες που έχουν εμπορική αξία και που δεν είναι συνήθως εύκολα προσιτές ή γνωστές από άτομα που ανήκουν σε κύκλους ασχολούμενους κατά κανόνα με πληροφορίες αυτού του είδους.
3. Όταν ένα κράτος μέλος κοινοποιεί στην Επιτροπή τον κατάλογο των αρωματικών ουσιών που μπορούν να χρησιμοποιούνται στο έδαφός του, επισημαίνει σαφώς στον κατάλογο αυτό τις αρωματικές ουσίες ή και τα δεδομένα που πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο προστασίας.
 4. Η ανάγκη προστασίας των εμπιστευτικών δεδομένων καλύπτει όλα τα στάδια της διαδικασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2232/96 σε τρεις, ιδίως, τομείς: την κατοχή των πληροφοριών, τη διάδοσή τους και την επεξεργασία τους. Εναπόκειται στις αρμόδιες αρχές να εξασφαλίσουν την προστασία αυτή στο επίπεδό τους και σε καθένα από τους τρεις τομείς, με κατάλληλα μέσα (ασφάλεια των χώρων στους οποίους διατηρούνται τα δεδομένα αυτά, ασφαλή διαβίβαση εγγράφων, χαρακτηρισμός των πραγματοποιηθέντων αντιγράφων σε οιαδήποτε μορφή και ένδειξη των παραληπτών των αντιγράφων αυτών, τήρηση του εμπιστευτικού χαρακτήρα των μεταφράσεων κ.λπ.).
 5. Σε όλα τα στάδια της διαδικασίας, πρόσβαση στα εμπιστευτικά δεδομένα έχουν μόνον όσοι είναι επιφορτισμένοι ή συνδέονται άμεσα με τη διοικητική, τεχνική ή επιστημονική διεκπεραίωση του φακέλου, δηλαδή οι υπάλληλοι, το λοιπό προσωπικό και οι εμπειρογνώμονες των αρμοδίων αρχών κάθε κράτους μέλους οι οποίοι ασχολούνται με φακέλους που προέρχονται από το εν λόγω κράτος μέλος και ενδέχεται να χρειαστεί να ασχο-

- ληθούν με φακέλους προερχόμενους από άλλα κράτη μέλη στο πλαίσιο συνεδριάσεων ή ανταλλαγής πληροφοριών. Τα πρόσωπα αυτά αφείλουν να τηρούν το επαγγελματικό απόρρητο δυνάμει της εθνικής τους νομοθεσίας ή του άρθρου 214 της συνθήκης ΕΚ. Στα εμπιστευτικά δεδομένα έχουν επίσης πρόσβαση οι υπάλληλοι και το λοιπό προσωπικό των κρατών μελών που είναι υπεύθυνοι για τον επίσημο έλεγχο των τροφίμων, δεσμευμένοι από το επαγγελματικό απόρρητο δυνάμει της εθνικής τους νομοθεσίας και του άρθρου 12 της οδηγίας 89/397/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1989, σχετικά με τον επίσημο έλεγχο των τροφίμων⁽¹⁾. Τυχόν άλλα πρόσωπα έχοντα πρόσβαση στα εμπιστευτικά δεδομένα χωρίς να δεσμεύονται από το επαγγελματικό απόρρητο δυνάμει εθνικών ή κοινοτικών διατάξεων, οφείλουν να υπογράφουν σχετική δήλωση τήρησης εξεμύθειας.
6. Η προστασία των εμπιστευτικών δεδομένων που αφορούν αρωματική ουσία εξασφαλίζεται για χρονικό διάστημα πέντε ετών από την ημερομηνία παραλαβής από την Επιτροπή του κοινοποιηθέντος από το κράτος μέλος καταλόγου στον οποίο αναγράφεται η εν λόγω αρωματική ουσία ή οιοδήποτε φακέλου που αφορά νέα αρωματική ουσία.

Βρυξέλλες, 21 Απριλίου 1998.

Για την Επιτροπή
Martin BANGEMANN
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 186 της 30. 6. 1989, σ. 23.